



MINISTÉRIU  
**JUSTISA**



Gabinete do Ministro

**Konkursu Públiku Nasional (NCB)**

**Data Convite** : Ioron 19 fulan Janeiro 2021

**Data addenda**: Ioron 26 fulan Janeiro 2021

**NCB No**: MJ/NCB/02/I/2021

**NCB designasaun**: Fornesimentu Alimentos ba Prisaun Gleno, Ministériu Justisa nian / Lote 3.

**ADENDA N. 01**

Adenda ida nee Ministerio Justisa halo tamba presiza hadia parte balun husi dokumentu konkurso inisial neebe fo sai ona relasiona ho NCB temi iha leten, nomos la inklui informasaun adicional neebe antes la prevé. Informasaun neebe atu akrescenta tan, servisu aprovisionamentu maka deteta.

Haree ba sesaun III - Kriteria Avaliasaun no Kualifikasaun, ba dokumentus original konkurso nian, husi página 31 too 33 maka hadia nomos grelha avaliasaun. Entaun alterasaun maka ida neebe temi iha tabela no dokumentu iha aneksu neebe república fila fali nomos faz parte ba bidding dokuments.

**Emenda:**

Page n.	Sesaun	Titulo	Relasiona ho	Hakerek antes	Hakerek foun - altera
31	III	Dokumentasaun n hirak tur mai tenke verifika rekisitus admisaun	Kriteria Avaliasaun no Kualifikasaun	Statement Banku periode fulan tolu (3) ikus ho montante ba 10% of bid price.	Statement Banku periode fulan tolu (3) ikus ho montante minimo US \$ 30.000.
32-33	III	Tabela 4. Commercial capacity (Capacidade ba fluxo Caixa)	Kriteria Avaliasaun no Kualifikasaun	Konkorente tenke iha rekurso financeiro ka assessu ba rekurso nee, nomos komprova husi dokumentu banku nian. Labele apresenta adiantamentu neebe simu. Tenke iha saldo iha banku ho montante ba 10% of bid price. Bele apresenta kontratus seluk nebe iha ho entidades seluk. Tenki avalia mos Risku ba falensia empreza nian.	Konkorente tenke iha rekurso financeiro ka assessu ba rekurso nee, nomos komprova husi dokumentu banku nian. Labele apresenta adiantamentu neebe simu. Tenke iha saldo iha banku ho montante minimo US \$ 30.000. Bele apresenta kontratus seluk nebe iha ho entidades seluk. Tenki avalia mos Risku ba falensia empreza nian.
Pg.1	Grelha	Administration Requirements	Technical Evaluation Report	Statement Banku periode fulan tolu (3) ikus ho montante ba 10% of bid price.	Statement Banku periode fulan tolu (3) ikus antes atu submete proposta Saldo ho montante minimo US 30.000.
Pg.2	Grelha	Comercial Capacity	Technical Evaluation Report	Last quarter Bank statement/cash flow (last 3 months) bank references/ past & present litigation (10% of Bid Price of cash balance at the end of the period requested- close balance).	Last quarter Bank statement/cash flow (last 3 months) bank references/ past & present litigation (a minimum US \$ 30.000 of cash balance at the end of the period requested- close balance).

Assim, dokumentu neebe iha aneksu na Adenda ida nee faz parte ba dokumentu konkurso nee.

Obrigado Wa'in,  
  
Manuel Cárceres da Costa  
Ministro da Justiça





<b>Notes:</b>	
Project Name	Fornesimentu Alimentos ba Prisaun Gleno, Ministerio Justisa nian - Lote 3
Project Number	MJ/NCB/02/I/2021
Bidder Name	

Adenda n. 01

Annex TP No. ....

### TECHNICAL EVALUATION REPORT

(CM)

WEIGHTH		SCORING	
1	= Minimum Requirement	1	= Not acceptable, has not met any reasonable criteria
2	= Of benefit will some value to contract	2	= Has only met some minimum requirement and any not be acceptable
3	= High level of performance	3	= Acceptable
4	= Superior level performance required	4	= Acceptable, has met all requirement and exceeded some
5	= Absolutely required, critical to the contract performance	5	= Acceptable, Has well exceeded all requirement
<b>TECHNICAL PASSING GRADE MINIMUM</b>		<b>70%</b>	

No.	DESCRIPTION	PASS or FAILS		Remarks
		Yes	No	
<b>A</b>	<b>ADMINISTRATION REQUIREMENTS</b>			
A.1	Asinatura ba konkursu hetan autorizasaun atu kompremete Konkorentes hanesan evidensia husi Power of Attorney nian ne'ebé apresenta ho Konkursu sekarak direktor laos nain kom-panhian nian ka naran direktor la temi iha estatuto			
A.2	Válidu Sertifikadu Negósiu Rejistu nian husi nasaun domisiliu; Sertifikadu Negósiu tenke iha fornecimentu Alimentos/whole sale.			
A.3	Statutu Kompañia husi Ministériu Justisa/Serve			
A.4	Autentiku Sertifikadu husi Pagamentu Impostu Validu/Certidão dívidas.			
A.5	Garantia Konkursu, ho montante US \$ 2.000,00			
A.6	Declarasaun neebe sei apresenta Garantia De-sempenho kontrato ho montante 5 %.			
A.7	Declarasaun Juri katak fatin empresa ha-lo atividade kumpre satisfaz regras hygiene ni-an.			
A.8	Statement Banku periode fulan tolu (3) ikus antes atu submete proposta Saldo ho montante minimo us \$ 30.000.			

#### SPECIFIC REQUIREMENTS AND CRITERIA

B	GENERAL EXPERIENCE/ REQUIREMENT	Weight	Score	W * Sc	
B.1	Evidence of bidder being in business of wholesale (significant Years of operating in bussiness of sale food)	5		0	
B.2	Evidence of previous contract of \$70.000,00 at least 2 client reference dealing with the RDTL - last 5 years - Sale food capacity and frequency	5		0	
B.3	Evidence of current contract of \$70.000,00 at least 2 client reference dealing with the RDTL - last 1 year - sale food capacity and frequency	5		0	
B.4	Evidence of considered Annual income in past years.	5		0	

B.5	Non evidence of Profit/losses within the last 3 years.	5		0	
B.6	Customer national or international recommendations, at least 2, related to sale food for the amount \$70.000,00 each.	5		0	
<b>Total Score Sub B</b>		<b>30</b>		<b>0</b>	
<b>C</b>	<b>SUPPLY SERVICES CAPACITY AND METHODOLOGY</b>	<b>Weight</b>	<b>Score</b>	<b>W * Sc</b>	
C.1	The bidder did not offered alternative bids or in alternative proposed others options in order to cover the necessity to attend the list of requirements.	5		0	
C.2	The methodology to respond in time the requested delivery.	5		0	
C.3	Evidence of Company enough stock for replenishment plan.	5		0	
C.4	Working Schedule and delivery time.	5		0	
<b>Total Score Sub B</b>		<b>20</b>		<b>0</b>	
<b>D</b>	<b>TECHNICAL/PROFESSIONAL REQUIREMENTS</b>	<b>Weight</b>	<b>Score</b>	<b>W * Sc</b>	
D.1	Evidence of standard hygienic practices and procedures.	5		0	
D.2	Structure organization chart including job designation and corresponding number of personal	5		0	
D.3	Key personnel: (Name, designation, qualification, experience, CV attached).	5		0	
D.4	Evidence that all the specifications are filled in the correspondent form and attend to the requirements, as settled at Section 4	5		0	
D.5	Suppliers list of responsible personal section.	5		0	
<b>Total Score Sub B</b>		<b>25</b>		<b>0</b>	
<b>E</b>	<b>COMERCIAL CAPACITY</b>	<b>Weight</b>	<b>Score</b>	<b>W * Sc</b>	
E.1	Last quarter Bank statement/cash flow (last 3 months) bank references/ past & present litigation (a minimum of US \$ 30.000 ba cash balance at the end of the period requested- close balance).	5		0	

E.2	Evidence of enough Liquid assets.	5		0	
E.3	Non Evidence of possibility of risc to the company to bankrupt.	5		0	
E.4	Evidence of inexistence of credit or advance payment received to meet cash flow for the banc account required.	5		0	
<b>Total Score Sub C</b>		<b>20</b>		<b>0</b>	
<b>F</b>	<b>LOCAL DEVELOPMENT REQUIREMENT</b>	<b>Weight</b>	<b>Score</b>	<b>W * Sc</b>	
F.1	Enhancement and supporting small to medium size of industry and business capability in Timor –Leste, Job criation of Timorese citizen; Bidder sponsored monitoring/coaching/training for professional or vocational skill transfer.	5		0	
<b>Total Score Sub D</b>		<b>5</b>		<b>0</b>	
<b>TOTAL POINT B+C+D+E+F</b>		<b>100</b>		<b>0</b>	
<b>Maximum Value of Exceeded All Requirement</b>				<b>0</b>	<b>0%</b>

**Evaluation Team:**

No.	Name	Date	Signature
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			

### Sesaun III. Kriteria Avaliasaun no Kualifikasaun Adenda n. 01

Avaliasaun ne'e tenke bazeia ba dokumentu sira ne'ebe Konkorente prezenta tiha ona ho ninia Proposta. Tanba ne'e, Konkorente fó hanoin atu prezenta informasaun nesesariu no dokumentasaun sira hotu atu fasilita Komprador atu halo avaliasaun ida. Fallansu husi Konkorente ne'e atu fornese informasaun nesesariu ne'e bele rezulta iha rejisaun ba Proposta.

Avaliasaun ba Konkursu tenke realiza iha faze rua. Faze Primeiru maka kona-bá Avaliasaun husi Proposta Tékniku aplika kritéria avaliasaun tékniku sira, subkritéria, no husi sistema ne'ebé espesifika ona iha kraik. Kualifikasaun tékniku másimu mak pontu 500 no **pontu passa ba kualifikasaun Konkorente sesionadu mak pontu 350.**

Faze daruak maka avaliasaun ba folin Proposta Finanseira sira husi **Konkorente ne'ebé ho valór tékniku rua ass liu** ne'ebé bazeia ba rezultadu hosi primeira faze avaliasaun iha leten. Atu determina "pontu folin", folin Konkursu ne'ebe ki'ik liu avalia X sei automatikamente hetan pontu 300 ba folin avaliasaun komponente. Konkorente seluk ho folin Konkursu Y sei fó pontu proposta folin =  $300 (X / Y)$ .

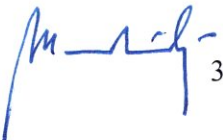
Ranking final sei determina husi kombina valór Tékniku no Folin valor: aplika **Tekniku: Folin Proporsaan husi 40:60**

#### **Avaliasaun Téknika:**

Avaliasaun téknika sei hala'o iha pasu rua. Pasu ba dahuluk sei sai determinasaun kona-bá kumprimentu Konkorente nian ne'ebé bazeia ba kualifikasaun rekizitu sira hotusei hala'o iha baze "**Passa ka Falla**".

1. Dokumentasaun hirak tuir mai tenke verifika rekisitus admisaun:

Nu		Passa	Falla	Observasaun
1	Asinatura ba konkursu hetan autorizasaun atu kompremete Konkorentes hanesan evidensia husi Power of Attorney nian ne'ebé prezenta ho Konkursu sekarik direktor laos nain kompanhian nian ka naran direktor la temi iha estatuto.			
2	Válidu Sertifikadu Negósiu Rejistu nian husi nasaun domisiliu; Sertifikadu Negósiu tenke iha fornecimentu alimentos/whole sale.			
3	Statutu Kompañia husi Ministériu Justisa/Serve			
4	Autentiku Sertifikadu husi Pagamentu Impostu Validu/Certidão dívidas.			
5	Garantia Konkursu, ho montante US \$ 2.000,00			
6	Declarasaun neebe sei prezenta Garantia Desempenho kontrato ho montante 5 %.			
7	Declarasaun Juri katak fatin empresa halo atividade kumpre satisfaz regras hygiene nian.			
8	Statement Banku periode fulan tolu (3) ikus antes atu submete proposta Saldo o montante minimo US \$ 30.000.			

 31

2. Komprador tenke mós examina kona-bá Proposta Téknika atu bele konfirma katak termu no kondisaun sira ne'ebé spesífika ona iha GCC no SCC simu ona husi Konkorente sein rezervasoun ruma;
3. Komprador tenke avalia Konkorente nia kumprimentu ba rekizitu spesifikasaun Sasán nian no tenke mos konfirma katak rekizitu sira seluk spesífika iha Sesaun V, Presu no Orariu Fornesementu husi Dokumentu Konkursu kumpre ona kritériu sira sein kualkér desviu materiál.
4. Komprador tenki konfirma mos katak:
  - Konkorente la sujeita ba sansaun atual ka deklarasaun husi inelijibilidade ba fraude no korupsaun husi Komprador ka Instituisaun Financeira Internacional (IFI)
  - Konkorente laiha interese konfliktu ho parte ida ka liu ne'ebé partisipa iha ka ezekuta prosesu Konkursu ne'e;
  - Iha kazu joint venture ida, konfirma katak Konkorente apresenta sertifikasaun ne'ebé hatudu katak parte hotu-hotu solidariamente responsavel no katak Konkorente nomina ona Representante ida ne'ebé sei iha autoridade atu konduta negosiu hotu ba no hodi kualker parte ka parte hotu-hotu nia naran husi parseirus konsórsiu/*joint venture* durante prosesu Konkursu, no iha eventu joint venturehetan ajudikadu kontratu, no mós durante ezekusaun kontratu.

Lisitanse sira ne'ebé passa ona Pasu 1 avaliasun deit mak sei konsidera liutan ba Pasu 2 – Avaliasaun Tékniku ne'ebé atu avalia no fo pontus ba proposta téknika kona-ba kritériu no husi sistema ne'ebé prevee iha kraik ne'e:

Criteria	Requirements	Kokorente singular	konsorcio	Todan avaliasaun
<b>1. Esperienzia Kompañia</b>				
Esperienzia geral	Esperienzia iha área fornecimento alimentos, ba tinan lima ba organizasaun públiku ka privadu ho valor total pelu menus USD 70,000.00 ba kada contrato, inclui recomendasaun cliente nian, contabilidade companhia nian saudável.			30
<b>2. Kapacidade no Metodologia ba fornecimento</b>				
Kapasidade kompañia ba fornecimento tuir prazo	Konkorente tenke iha Facilities/storage (Aprezenta Detallu Kompleta), ho plano metodologia deliver loron loron/semana semana, stock food no oinsa sei cumpre rekisitus especifico hotu no entrega alimentos fresco.			20
<b>3. Technical/Professional requirements</b>				
Experienzia profesional no tekniku	Evidensia katak Konkorente sei iha funcionáriu dedika no suficiente ba projeitu ne'e (Aprezenta CV) no seluk tan, no pessoal neebe assume responsabilidade no supervisão ba fornecimentu ekipamentus.			25
<b>4. Commercial Capacity</b>				
				20

Criteria	Requirements	Kokorente singular	konsorcio	Todan avaliasaun
Kapasidade ba Fluxu caixa	Kokorente tenke iha rekurso financeiro ka assessu ba rekurso nee, nomos komprova husi dokumentu banku nian. Labele apresenta adiantamentu neebe simu. Tenke iha saldo iha banku ho montante minimo US \$ 30.000. Bele apresenta kontratus seluk nebe iha ho entidades seluk. Tenki avaliamos Risku ba falensia empreza nian.			20
<b>5. Local Development</b>				<b>5</b>
Responsabilidade social no lokal	Kokorente nian planu dezvoltimentu kapasidade no Kokorente nian karta komitmentu ba dezvoltimentu lokal liu husi implementasaun husi proposal Konkursu ne'e (kapasitasaun, planu transferensia abilidade no strategia husi Konkorenteba dezvoltimentu lokal).			5
<b>Total</b>				<b>100</b>

Ba kokorente rua neebe hetan pontu makas liu iha avaliasan tekniku maka sei avalia hanesan tuir mai: Avaliasaun financeira neebe sei hare ba kusto nomos ba kriteriu financeiro balun:

kriteria	Rekizitus	Todan avaliasaun
<b>Rekizitus financeiru</b>		
Geral	Presu total aseitavel	50
	Diferensa entre presu proposta no presu estimadu	20
	Iha Garantia konkurso de USD 2.000,00	10
	Working Capital de 25% husi montante presu	10
	Kalendario ba plano pagamentu proposto	10
<b>Total</b>		<b>100</b>

Pontuasaun tenke hatuir tabela tuir mai:

Pontu	Pontu Definisau
1	La aseitavel, la kumpre kritériu razoavel
2	Kumpre rekizitu mínimu balun deit maibe laos hot-hotu, no karik la aseitavel
3	Kumpre rekizitu mínimu maioria, no karik aseitavel
4	Kumpre rekizitu mínimu hot-hotu, no aseitavel
5	Kumpre no liu rekizitu hot-hotu, no aseitavel